

CUANDO
ESTA PENA MIA
HAYA SIDO DERROTADA
POR EL CANTO DE TODOS,
YO NO CANTARE LA TRISTEZA,
HERMANOS,
SE HABRAN HECHO TAMBIEN
LAS ESPERANZAS MIAS
Y ENTONCES REIRE
POR TODAS LAS LAGRIMAS
QUE DEJARON MIS OJOS
SOBRE ESTA TIERRA AJENA.

LORENZO GONZALES CABRERA.

(Revista PALABRA ESCRITA)

América joven



revista desinformativa
y cultural

número 24 año 2 agosto 1982

FE DE ERRATAS

Los siguientes errores a corregir forman parte de los festejos de nuestro segundo cumpleaños que esta edición, la 24, conmemora.

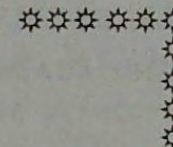
Donde dice si debe decir
NO

Donde dice: O ha esa torpeza cíclica que... debe decir: O a esa torpeza cíclica que.

Donde dice:
estruirle= destruirle
embargi= embargo
partirt= partir
partones= portones

reconosca= reconozca
azqueado= asqueada
posibilidad= posibilidad
le= lo (o la le li lo lu)
gozes= goces
habrirá= (sin H)
pátalos= pétalos
vsito= visto
paresca= parezca
he= a
es= en
ecudor= Ecuador

Cha's Gracias.



LA PEQUEÑA PIEDRA QUE LANZO A TUS MANOS
LLEVA ALGO DE MI CORAZON
LA PEQUEÑA PIEDRA QUE LANZO DESDE LEJOS
LLEVA ALGO DE MAÑANA
DE ESE QUE UN DIA AMANECERA
PARA SOPRESA DE TODOS Y DE NADIE
PORQUE TODOS LOS AMANECEREMOS
CON NUESTROS VERSOS
CON NUESTROS PUÑOS
CON NUESTROS PECHOS
Y CON NUESTROS CORAZONES
LA PEQUEÑA PIEDRA QUE LANZO A TUS MANOS
VIENE DESDE LA DERROTA
SOSTENLA QUE VA HACIA LA VICTORIA.



AMERICA JOVEN NUMERO 13.

sumario

CUENTOS O TEXTOS DE:

JORGE ESTRADA, CARMEN DURAN, RICARDO CUADROS,
ALVARO CUADRA.

PARA LOS NIÑOS:

LO BUENO (cuento) por NIEVES R.

POESIA DE:

JOSE MARTINEZ FERNANDEZ

CRISTOBAL SANTA CRUZ

ANTONIO AREVALO

FIDEL QUIROGA

LORENZO GONZALEZ CABRERA

ALEJANDRA GUEVARA

MERCEDES CONTRERAS

CARLOS ANTONIO VERGARA

VIOL

VIOLETA PARRA (segunda parte)

VIOLETA PARRA: Algunas dimensiones de su visión
de mundo. RICARDO SALAS ASTRIAN.

CONTACTOS; Intercambios (54)

MATERIAL CONSULTADO:

CUADERNO DE POESIA, Carlos Antonio Vergara.

editorial



El, la arena y el ruido hipnotizador de las olas han quedado atras. Después de un agradable y reconfortante descanso volvemos con sabor a fiesta, globos y vino tinto. Sí, porque AMERICA JOVEN está de cumpleaños: DOS AÑOS de compartir el arte, la cultura, la política con quienes aun tienen esperanzas y comprensión en el mañana. DOS AÑOS de creación y de ser cada día un poco mejores. DOS AÑOS de batallar en contra de nuestra ignorancia en el mundo de la gramática, la que en muchos casos nos hizo cometer graves errores. DOS AÑOS de combatir contra el frío e impersonal mundo del dinero, para poder llevar a Uds., cada mes, este esfuerzo de voluntades individuales en forma de esfuerzo colectivo bajo el nombre de AMERICA JOVEN.

Para celebrar este segundo año hemos preparado un número especial, al igual que el año pasado, dedicado a la poesía y a los cuentos, que ha sido preparado con mucho cuidado en la presentación y parte ortográfica, ahora si va un error se deberá a algún resabio de la ignorancia que se resiste a morir. O ha esa torpesa ciclica que nos humanisa.

De logros no sabemos mucho. Pero no son bromas las notas que nos llegan invitándonos a seguir adelante. De Ecuador o Canadá, de Suecia o España, de Polonia (si, también de allí) o de Chile, en fin, de todos los rincones del planeta hasta donde llegan ejemplares de América Joven. Las agradecemos como agradecemos también a los colaboradores permanentes que con sus aportes -sus porfiados aportes- nos apoyan a continuar. Si, no sabemos si habrá un tercer cumpleaños porque no se trata solo de cumplir años, ni acumular números o ediciones. Pero bueno eso, ahora, no importa. Total la historia no nos absolverá y quizás hasta nos reclame el porque no fuimos más duros en decir las pocas cosas que dijimos y aún diremos.

Gracias a todos, incluso a Ud. señor que nos ve anti (?), y esperamos que éste número 24 le deje algo en su memoria.

fraternalmente los cabros de la redacción.



el grito

Siempre lo escuchaba al levantarse extraña manera de amanecer cada día. El grito no era de histeria ni si quiera de enojo, pero seguro que era un grito humano. No lo pudieron convencer que sólo eran voces que su mente imaginaba. Sin embargo, no era él el único que lo escuchaba porque su vecino hacia días que no dormía por temor al grito, sin embargo él lo achacaba al trabajo de la fábrica, su esposa pensaba que era un tipo desconocido de pájaro y no le daba mayor importancia, era claro el grito lo escuchaban todos. El periódico de la mañana nunca se refería a él, el noticiario de la noche igualmente porque allí solo se trataban las noticias frescas. En la calle la gente no tenía tiempo de referirse a él. había cosas más importantes como el tiempo, el cambio de auto, el nuevo invento alemán para señal de alarma de los autos accidentados que ahorraría vidas humanas o por lo menos permitiría el último deseo, si el catú hubiese tenido dicho invento por lo menos habrían podido localizar su posición geográfica, a lo mejor las antenas de televisión nacional hubieran podido captar su mensaje, ahora no sabemos si la bala fue más rápida que el éter o si la tortura termino por estruirle las manos a olos ojos o la lengua, elementos necesarios para comunicarse por dicho aparato. En todo caso seguiría siendo un invento aprovechable para distribuirlo a cada latinoamericano aunque allá hay menos autos pero podría adaptarse para los caminantes, así a lo mejor se evitarían esas pérdidas misteriosas de gente que se sabe que salieron a alguna parte pero que nunca mas volvieron. Pero en fin nadie quería hablar del grito, una vez leyó por casualidad a un decano de la Universidad de Leiden, experto en psiquiatría doctor en Patología diferenciada escritor de numerosos libros, asesor de la orga-

nización mundial de la salud en que explicaba la naturaleza emotiva del hombre primitivo y su vecina le había sugerido que no era bueno mostrar el sentimiento ni dejarse arrastrar por las emociones que, la emoción no era adulta o mas bien que un adulto no debía permitirse la emoción. El grito, sin embargo, que el escuchaba todas las mañanas le hacía retorcer las tripas de emoción, y entonces le venía la rabia de saber su origen, la impotencia de no saber responderle, el grito no era de moribundo pero había un dolor enorme y una fuerza. Se sentía lejano pero a veces se acercaba como si fuera a partir la tierra para volver alejarse. Sin embargo no todos permanecían diferentes, todos sabían que el grito estaba influyendo cada vez más la forma de vida de los habitantes, que la economía se veía resentida porque la gente no creía ya más en la libertad de occidente y todo por culpa del grito, la shell no sabía si era conveniente su nuevo plan de inversiones pues mientras no acallasen el grito la gente volvería mas irritable y menos silenciosa, la emoción saldría a la calle y ya nadie estaría libre de recibir una lágrima en el rostro, además que en el Symposium sobre las consecuencias del llanto determinaron que liberaba las trabas de la represión y que la contrareacción de fuerza y rabia eran inevitables.

A esta reacción en cadena que estaba provocando el grito había que oponerle otra que lo aniquilase. A la cadena humana había que desintegrarla. había que separar sus componentes, destruir los núcleos, evitar que conformaran elemento.

Pero el grito era un grito que unía, que integraba, que sumaba entonces descubrieron que para acallar al grito había que destruir la causa.

Y desde ese día salieron a asesinar y a destruir al hombre y desde día inventan bombas para aniquilar el grito.

jorge estrada

1970

*De vez en cuando vuelvo a tí
Comparto tus silencios
y tu inútil sonrisa*

*Entonces era 1970
Y cosechábamos esperanzas
Se gritaba en las calles
Se podía disentir*

*Yo no te amaba
O quizás
Pero te quería
Lo juro
Te quería para la cama*

*Porque tú no podías pensar
que podías tú pensar
Y ser como los pájaros
Pero vivías como pájaro
Hecho increíble
porque estábamos en 1970*

Hoy te lo perdonaría.

josé martínez fernández

(poema)

*Oh esa azucena en tu boca,
gris, mi amor, gris como el tiempo,
como el mar que truena inútilmente,
gris como que ha llorado.*

*Esos ojos grandes y fijos
contra el cielo.*

*Esa boca como una noche
que nos besaría, esa boca furiosa
como el polvo de los retratos,*

*esos labios para morderte,
materia simple de la vida
que un fuego alimenta,
que un fuego apaga.*

*Oh esa azucena en tu boca,
gris, mi amor, gris como el tiempo,
como el mar que truena inútilmente,
gris como que ha llorado.*

crístóbal santa cruz

"dolor"

*Que hacer con las espinas
colorosas?*

*Sus puntas vienen al galope
con trajes de tigre,
de la tierra indomada agigantada por las ánimas
y susurros del camino.*

*El baile de los follajes
apuntala sus puntas crueles que graban melancolía
y olvido en remotos lugares del alma.*

*Cómo atacarlas con mis palabras celestes
provenientes del
rayo y del agua llorosa,
cómo detenerlas frente al murallón de respuestas
y aplicar*

*franqueza
en medio del aire y del sol.*

*Mi omnipotencia de hombre se acurruca;
se empequeñece en masa y lágrimas oyendo el
caballo*

*feroz con sus jinetes;
temiendo la grieta tortuosa y gris
que dará mordiscos en mis carnes jóvenes aún,*

que enfriará mi sangre dejándola huir en vertientes
de
angustia y soledad.

Que hacer con las espinas
instaladas en portones, rejas, patios y calles...
Barreras con escopetas de luz?
Matarlas con gatillos de espuma?
O dejarlas avivar el cielo en reposo para
trastocarlo en esmeraldas furiosa.

Mi razón se evade en las canteras del miedo,
mis ideas agotan el precipicio de
acantilados timpánicos y fríos,
estrellándose en nubes inexistentes de una
vida inexistente.

La espina con sus puntas rosadas,
afiladas como dientes de león,
desgarran suavizando tristezas.

Desacararé en el sillón de mimbre hecho por el día,
aguardaré a mis amigas rosadas por el balcón.

El final será un círculo
manchando el último adiós de la tarde,
mientras un canto de ave grita el nacimiento
nocturno,

removidas con una gota de brusquedad.

Acaparando continentes vetustos,
asoma el gemido arcaico de
nuestras ilusiones corrosivas frente
al mar de la Atlántida Homérica,
de Pompeya y Troya sepultadas en recuerdos,
hoy despertadas por palas arqueológicas.

Ella (la historia), subirá por bordes de cal y
blancura,
en flotadores con los cuadros renacentistas
del sopor
humano, adormecido
en monasterios medievales llenos de escribanos
tristes;
convergiendo después con latinos primeros.

Todo mezclado, abrazándose por cadenas
de pétalos gigantes y arrobados de
mundos luminosos.

Tu rol rebaños investigadores del más allá,
entrega la vara poderosa de la proyección
nacional.

Suena hueco el pasado con sus ruedas avanzadas
al último paso del suspiro amigo.

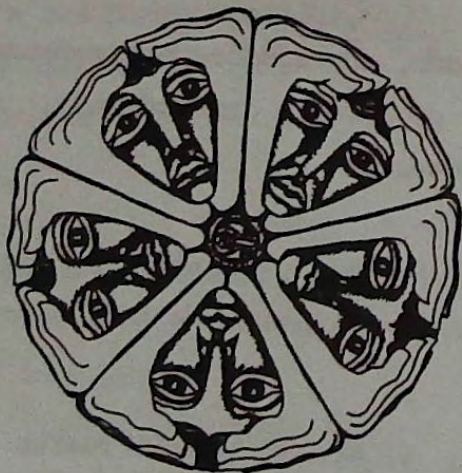
*El recuerdo entre miles de retazos,
cosidos en cada página sensorial
con hilos narrativos del traspaso hacia el
mañana.*

*Sobrecogiste la capa entera,
beberás el veneno epilogar en ventanas
de cristal, de crepúsculos espaciales
y de naves del mañana.*

lluvia



Nº 11
f. 150



REVISTA CULTURAL E INFORMATIVA

(poema)

*Las carencias, lo que falta y cansa,
La persecución absurda de los materiales justos.
El invento del deseo y el deseo de inventar algo necesario.
La muda mirada de la niñez robada a los adultos más altos.
Y la ansiedad de despertar fuera de la esperanza.*

alejandro lazo

el invierno entraba

El invierno entraba.

Yo cabizabajo

miraba la punta de mis pies.

Mis pies miraban

hacia otro lado.

El invierno entraba con desmesurado aliento

nostálgico

iracundo

casi como una estampida

un polvo

una sonrisa macabra en la orilla de los rostros.

Yo caminaba

entre la gente (simpática la gente que huye)

y me mojaba los pies en la lluvia

los pies miraban hacia otro lado

a través de los zapatos.

Yo no tenía nada que hacer y sin embargo

estaba

tan cansado.

Mis pies seguían mirando hacia

otro

lado.

Yo comencé a impacientarme y busqué

UNA PISTOLA

en mi bolsillo.

Agradece que no la encontré.

Podría haber sido distinto.

Cierto, distinto.

El invierno entraba.

Yo salta.

discurso I

Buenas noches

señoras y señores:

quisiera aclarar

primero

que no he venido a vender

ni siquiera he venido a regalar,

la verdad sea dicha:

no sé a qué cresta he venido.

En todo caso

vale la pena decir a Uds.

que no soy un producto

de probeta,

que no juego a la Polla Gol,

que me acuesto relativamente tarde,

y que la oscuridad me da miedo.

Por eso les recomiendo

no quedarse mucho rato

en lugares oscuros.

toñocadima

el primer día

Rolando había escuchado la historia mas de un par de veces, Marcela también estaba conciente de ello, pero sentía que una fuerza inevitable le obligaba a volver a repetirla, era como redescubrir en cada historia nuevos detalles...Marcela los identificaba;...voces, olores, pisadas; Marcela los atrapaba, para que alguna vez...alguna vez...Marcela, los ojos mirando al vacío, alguna vez, repetía.

Rolando esperaba siempre, su paciencia infinita y su eterna solidaridad le obligaban a seguir el esfuerzo inquebrantable de retomar el curso normal de las cosas.

Marcela tenía los ojos ojerosos, la piel pálida, parecía venir saliendo de una larga enfermedad.

Son las diez de la mañana, estamos en clase de anatomía. En la puerta se dibuja derepente la silueta de la jefe de carrera.

-extraño, pienso, mientras un cosquilleo frío me recorre la espalda.

Ella se dirige inmediatamente a mi.

-Unos señores quieren hablar contigo dice sin saludar, haciendo un gesto, me indica la casa del frente donde se encuentran los guardaropas.

Ya en los vestuarios, asomo la cabeza a través de la chomba y le pregunto:

Que quieren de mi?

Tú lo debes saber mejor que yo, responde secamente.

Puedo avisarle a mi mamá? pregunto.

No responde.

Yo no se nada, no se nada, nada... pensaba, mientras iba borrando nombres, sonrisas, palabras.

Nada, pensaba.

Subí al jeep escoltado por dos militares fuertemente armados, los estudiantes que se encontraban a la salida del hospital miraban estupefactos el desarrollo

de los acontecimientos.

Ojalá alguien me reconosca y avise a mi familia, pense.

A partir de ese momento las horas empezaron a hacerse interminables.

En el patio del regimiento presencie la llegada de Mariana, la mañana era fría, un sol pálido caía sobre nosotras, estuvimos largamente expuestas al reconocimiento de los colaboradores.

Lo que siguió, fue una lucha interminable de preguntas y respuestas, de subir y bajar oscuros pasillos con la vista vendada.

Las carreras de las compañías, como un tropel de caballos, los gritos, agarrandote, despedazandote las ropas, inyectandote...y allá lejos muy lejos, una voz que rugia; Si no hablas cabrita, todos estos pelados van a pasar por ti

Después, aun media adormilada, ebria de pentotal, te trasladaban, te sacaban la venda y de nuevo eran amables, persuasivos. Azqueada, iba asistiendo lentamente al divorcio de la psiquis y el cuerpo, no me dolía nada, nada ya me importaba, delante de mí se alargaba un camino acogedor, tranquilo, oscuro, como la muerte.

La jefe de carrera no avisó, mi madre deambuló toda la noche de autorización en autorización por los puestos militares, buscandome.

La jefe de carrera, destacada por su clasismo, apollillada en sus posiciones, sacada de su cargo por el gran movimiento estudiantil, volvía a sentarse satisfecha detras de su escritorio en una universidad dirigida por militares.

Mientras, allá en las celdas de incomunicación, debatiendose entre el vomito y las lágrimas, caía para una muchacha más, el telón, de el primer día.

Rolando tenía los ojos humedos, con un gesto cariñoso oprimió la mano de Marcela, la mirada vagabunda de la muchacha, pareció encontrar un punto de apoyo. Marcela miró asombrada la claridad del día.

recordando a pier paolo pasolini

viéronle degollar a una paloma
luego dícerme perainose
depravado dícerme dectante
cada cual compartir su lecho
i luego transformarse en una de esas sombras
bajo los faroles
refregándose
chupándose.
besándose
rociando de semen la flor
de esperma el color oscuro de la luna
dícerme entonces casi callados
estuvo dícerme mientras me masturban
no está
i me besan
recordándole
i entonces yo lento rabiosamente dicen
viéronme rompiendo ese su libro inacabado
buscando ese su semen por las flores
por la plaza
a la vuelta de la esquina
asesinado como el de luz
i ahogado de estrellas
pero buscándole.

Roma, febrero 1982.

antonio arevalo

ilusión

*Caminar de tu mano
por el murmullo de la ciudad
por el mar de risas
por el bosque de palabras,*

*Caminar de tu mano
como un niño perdido
como el perfume de tu pelo
como el cielo de tus ojos.*

*Caminar de tu mano
por este mundo desconocido
por este idioma ignorado
por este laberinto de costumbres.*

*Caminar de tu mano
y encontrar tu mundo
y hablar tu lengua
y descubrir que no te amo.*

mi niño

*Mi pequeño niño de pelo negro
de pelo de noche, olor a madre selva
mi pequeño niño de ojos profundos,
de manos ásperas que son suaves.*

*Mi niño, que a tu risa alegre
responde un eco triste,
mi niño que te sientes solo
en este mundo, tan lejos de tu mundo.*

*Mi niño pequeño que buscas
el cariño de la abuela querida
pero, ella no está a tu lado
ella recuerda tu pelo negro,
tus manos suaves, tu risa...*

*Mi niño pequeño,
que miras el sol desconocido,
hace palidecer tu piel morena
y entristece tu corazón.*

*Ayer te vi correr junto a otros niños
te vi reír y tu risa tenía mil ecos
de otras risas alegres,
te escuché cantar canciones desconocidas.*

*Ayer te escuché hablar en otro idioma,
fue una música que llegó a mis oídos,
cuando decías algo a otros niños
y todos comprendían tus palabras.*

*Mi niño, hoy te vi caminar
y descubrí en ti mi niño: un hombre
mas, siempre serás mi pequeño niño,
mi niño pequeño de pelo negro.*

la palabra

*Inventemos la palabra unidad
enfrentemos ilusiones y mentiras
viajemos hacia la eternidad
buscando locas quimeras.*

*Enfrentemos la cara de los oprimidos
Que nos duela tanta tristeza!
saludemos a los desaparecidos
Que nos duela nuestra soberbia!*

*Y que los patriarcas miren
y que los patriarcas piensen
y que descubran que sus gritos de unidad
solo fueron graznidos de vanidad.*

*Busquemos la palabra unidad
tú, ese y aquel, busquemosla!
la encontraremos escondida en el dolor
oculta en el hambre, en la soledad.*

*Juntos miremos ese futuro lejano
para encontrar la honestidad
para encontrar la honradez
para encontrar la dignidad.*

*Y reunidos alrededor de la misma mesa
hablaremos en el mismo idioma
y solo juntos descubriremos
la verdadera palabra: unidad.*

fidel quiroga

octubre

*En una noche como ésta
ya hace tantos años
en mi tierra
apareció el llanto,
en mi tierra apareció el llanto,*

*En una noche como ésta
comenzaron las violaciones
de los secretos del tiempo,
de los campos libres,
de las aguas;
en una fría noche
como ésta
llegaron con su odio,
y desde entonces
nos obligan
a usar sus palabras
y a querer su Dios
su oro
y su miseria.*

distancia

*La puerta de tu espera
aún no se ha cerrado
sigue aguardando tu paso.*

*La puerta de tu espera
sigue siendo
como un oído que escucha
y que quiere
ser cómplice de toda mi agonía.*

lorenzo gonzález cabrera

Cassette

Anoche, escuchando a Olfield,
sentí que su música era diferente,
más detallada, más intensa.

Se filtraba por mis ganglios,
por mis vasos y arterias,
por mis nervios y venas.

Confluyeron así, en un momento dado,
mi sistema nervioso, sanguíneo y linfático.
Pero en otro momento dado,

mis otros sistemas también irrumpieron.
Mi aparato digestivo, mi sexo,
mi corazón y mi alma.
Querían también ellos, integrarse al humano

concierto.

Así, encontré que, en un tercer momento dado,
todo mi ser hacia un camino final confluyendo.

La música estaba incrustada en mi yugular
entonces,
en dirección hacia la ramificación neuronal.

Era demasiado para un solo minuto.
Cada nota, con su infinitesimal variación,
era ahí, por mí aprehendida.

La fuerza y variedad sintetizada,
la arcaica suavidad de la guitarra,
la anarquía de la percusión organizada.

La buena música
nunca es la misma
aunque sea infinitas veces escuchada,
o, tal vez fue la misma, siempre.

Recorreremos las calles juntos
iremos por distintos caminos,
contemplaré tu rostro de cerca
tendré que verlo desde lejos siempre.

Compartiremos angustias comunes
cada uno resolverá sólo, sus propios problemas.

Dibujaré tu rostro
me darás una cita,
escribiré un poema
se juntarán nuestros cuerpos.

Retremos juntos
Lloraré, sola, en silencio,
prolongarás mi vida
continuaré con mi melancolía.

En poco tiempo eso será un problema resuelto.

Seguiré adelante
cargando con el significado de mi nombre,
abriremos juntos las cortinas
para ver el amanecer
y las cerraremos
después del atardecer.

Ahora todo es
melancolía, duda,
esperanza, misterio.



posibilidad de vida

Sí, tú allá

Sí, yo acá

Dolor, dolor. ¡Mierda que dolor!

Amor, amor ¡Mierda que amor!

Vida, vida ¡Mierda que vida!

Que ganas de vivir

ne da la posibilidad en que nuevamente

mis ojos se claven en los tuyos,

que tu sexo se junte con el mío,

que mi boca encuentre tu boca,

que nuestros cerebros estallen

regándolo todo

con flores, sudor y caricias tanto tiempo reprimidas.

alejandra guevara

fantasmas de mediatarde

Se revolcó por onceava vez sobre el sofá. La tarde nublada, pero calurosa no invitaba a nada en particular. La luz gris y pesada a esa hora en que todos duermen la siesta, y los que no la pueden dormir se han marchado a trabajar o a estudiar. El estaba de vago, tal cual, de vago, era un cesante mas de la ciudad, pero he ahí lo singular: de esos a los que no se les nota porque tienen de todo, cigarrillos, zapatos, en fin de algún modo una rendija social mal hecha permitía que ocurrieran casos así, pasar varios meses sin trabajar y que no se notara. Se quedó mirando las moscas del vidrio de la mampara, uno de esos cristales esmerilados de las casas antiguas de Santiago, unas a otras se buscaban enredándose en un vuelo casi morboso.

Se sintió extrañamente perturbado por ese vuelo tormentoso que zumbaba en la sala. Trató de imaginarse en el papel de novio en tan exótica marcha nupcial, e imaginó a su novia en el aire -junto a él- volando detrás del cristal esmerilado. El hecho era el mismo -pensó- un ritual que se cumple inexorablemente de acuerdo a la estructuración de la madre natura. A ratos se sentía arrastrado a pensar en su condición simiesca y le pareció raro encontrar de pronto sus dos brazos a ambos lados de su pecho y una nariz en medio de la cara. ¡Yo mono!, ¡Yo soy mono! -decía, mientras se echaba a reír- esa parece ser la única y primera verdad nuestra, o al menos mía- concluyó.

Miró atentamen-

te una cruz de madera que su madre había hecho instalar hace meses, cuando su padre había muerto. Diossimio, en una cruz de madera, sigue siendo tan simiesco -pensaba- que sólo espera una banana para hacer el milagro de convertirla en vino dulce. ¡Que grotesco!. La manta, los clavos, la madera, el tallador... ¡cuan distante de la frialdad de su pensamien-

to! -llegó incluso a imaginar un gorila en lugar de esa figura antropomorfa. Trató de imaginar algo diferente, quizás una muchacha curvilínea en bikinis, pero solo podía ver eso, eso que ahora le llenaba los ojos de lágrimas: el rostro de su padre muerto. El rigor mortis, sus ojos clavados al infinito, patéticamente: no mas músculos, no mas calor, el juguete ha muerto. Que absurda la realidad a nuestra pobre medida -exclamó, como en un gesto ahogado de desesperación- Su padre podía estar feliz, porque ahora se deshizo de su carga mas pesada, él mismo, logró por fin alejarse de su cuerpo muerto, acabó al fin el paroxismo de no saber hacia donde se va o el porqué. Se acabó la estupidez de creer por creer en algo mas allá de lo que de verdad nos pertenece: nuestro cuerpo. No ma metafísica, no mas ensayos frustrados y frustantes...

Su vida post-mortem era una patética y absurda imagen boca arriba en un soso cajón negro. Tal vez hasta frívolo -pensó- pero no importa porque ahora él no tenía que preocuparse, sabía si inexorable fin, cuando alguien dijera: "No mas musculo, no mas calor, el juguete ha muerto", entonces ya no habría nada.

alvaro cuadra



año nuevo 1982

*LA REALIDAD ES CRUEL, LASTIMA Y DEJA CICATRICES.
BURLEMONOS DE ELLA Y TOMANDOLA DE LA MANO,
HAGAMOSLA POESIA.*

SI APRENDEMOS A DESCUBRIR, EL MUNDO ES VIRGEN CADA MAÑANA

*QUE IMPORTA QUE EL SOL NO ESTE EN EL CIELO,
SI PODEMOS ENCENDERLO EN NUESTRO PECHO EN
CUALQUIER PARTE DEL MUNDO.*

a mi holandés errante

Alegría

risa multicolor

una mariposa

sol escandaloso

el

agua

cla

ri

si

ma

los pájaros enloquecidos

brisa de primavera

qué borrachera de vida, salud!

Cada mañana

cielo gris

flores de hielo en el vidrio

tengo frío

te quiero

busco el sol

infructuosamente

los canales helados

los patos dormidos

tu figura se desdibuja

los árboles desnudos y

blanquísimos

las siluetas de las

iglesias

las calles resbalosas

tu mirada de gato azul

las gaviotas

el día que no alcanza

la noche, es tan larga...

tu ausencia

las campanas

las bicicletas intrépidas

la gente por el parque

congelado

mi nostalgia

mi dulce melancolía

mi camino por el mundo

mi esperanza

mi camino con corazón!

maría austral

noche

de

ciudad

*...y si una brutal noche de la ciudad me abofetea
me lleva a recónditos lugares (ocultos sitios)
si algo eléctrico me impone para siempre aquella luz
Habría sido tu cuerpo suave palmo a palmo recorrido,
tu silueta un sueño de veloces calles, trampas nocturnas
allí donde más te amé, todo una fantansía?*

*Presuroso, tratando de olvidar
que a veces la espera es más amarga que la muerte
he golpeado temblando la puerta de tu casa.*

*El golpe tibio de tus labios
me ha impuesto lo concreto, le certero de este amor.*

*En la tarde las hojas
mientras se me extravía el cielo.
En la tarde el perro
escondido en alguna sombra
mientras duerme su siesta Don Demetrio.*

*Yo me quedo con la tarde calurosa
viéndola pasar en puntillas
cerca del macetero quebrado
a expensas del sol
la tarde se queda en una imagen.*

carlos antonio vergara

para los niños

LO BUENO



Yúrik se despierta por la mañana. Mira por la ventana. Luce el sol. El día es bueno. Y el niño quiere hacer también algo bueno.

Está sentado y piensa:

"Si mi hermanita estuviese en peligro de ahogarse, ¡yo la salvaría!"

Y en ese preciso momento llega su hermanita:

- ¡Ven a pasear conmigo, Yúrik!
- ¡Vete, déjame pensar!

La hermanita se retira ofendida.

Yúrik sigue pensando:

"Si a la niñera la atacaran los lobos, ¡Yo los mataría a tiros!"

Y en ese preciso momento se presenta la niñera:

- Recoge la vajilla, Yúrik.
- Regógela tú misma. Yo no tengo tiempo!

La niñera se va, meneando la cabeza, y Yúrik vuelve a pensar.

Finalmente, decide ir a ver a su mamá:

- Qué haría yo, que fuera bueno?

Y su mamá le contesta, acariciándole los cabellos:

- Pasear con tu hermanita, ayudar a la niñera a recoger la vajilla y dar de beber a Tesoro.

FIN.

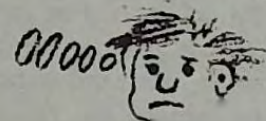
LA LUCHA NO TIENE LIMITES, NI FRONTERAS

YO, La Cultura
soy el frente
más importante
de la lucha

YO, La Política
yo soy
EL FRENTE
yo soy...

YO, la Ideología
soy el frente
único en la
lucha

Bueno, yo no entiendo por qué se pelean... si los tres frentes que están al servicio de la lucha, ya han identificado a su principal enemigo EL IMPERIALISMO.



HOLA AMERICA JOVEN

Para el segundo aniversario de la revista, que a estas alturas ya es conocida y muy querida por los lectores, les hacemos llegar nuestras felicitaciones deseándoles éxito.

AMERICA JOVEN tiene dos años, Si pero, lo importante es continuar este esfuerzo, para que siga creciendo y desarrollándose como corresponde a un instrumento POLITICO-CULTURAL de las juventudes.

Deseamos además, que todos los cooperadores de AMERICA JOVEN se mantengan consecuentes poniendo su granito de arena, a fin, de que América Joven siga creciendo y mereciendo la confianza y el cariño de los compas* latino-americanos.

(*) "compa" término nica. muy cariñoso para=compañero

Nieves R



Felicidades

carta a mi madre

Te siento tan cerca en las frías noches
gozes ya no tengo ternura...tal vez
este sentimiento...no puedo expresarlo
palabras me faltan y tú cuanto más!
Quisiera decirte que el sol aquí no existe
quisiera contarte tantas cosas más!
las noches son largas muy cortos los días
estoy envejeciendo la vida se va
no te pongas triste yo lo estoy por tí,
Yo siempre te pienso Oh dulce madre
volveré a tu lado con el amanecer
seremos dichosas los hombres también,
la tierra divina que nos engendró
habrará sus pátalos de miles colores
los pájaros sólo de dicha hablarán
los ríos sangrientos ya no correrán
sus aguas muy limpias tus pies mojarán,
correremos juntas miles de padreras
cantaremos juntas no se que canción
volverá madre esto tú lo sabes
esperame quieta en tu cuna azul,
a veces me siento de a rato muy triste
y es que el destino a veces es así!...

Pero cuando pienso que tú allá me esperas
toda esta tristeza se va con el mar
y siento que es mucho lo que puedo darte
a tí que eres madre y a ella también,
tengo mil cariños aquí bien guardado
para tí que puedes una vez sentirlo
mi cariño es tanto, podré compartirlo
con aquella madre que le falta un hijo
besaré su frente en nombre de él
a quien he usito junto a mi tal vez,
le diré a su oído, oh madre no llores
que si él se ha ido vendrán muchos más!

Te acuerdas aún madre? casi era una niña
cuando te dejé esa noche gris
hoy casi soy vieja, la vida castiga...
Quizás te parezca mi carta algo triste
sabiendo a nostalgia y a penas demás
pero no te aflijas lo otro vendrá.
Te deajo hoy madre la luna ha dormido
me invita en su lecho la paz compartir
esta hermosa luna que es tuya y mía
nos verá de nuevo juntas sonreir.

mercedes - contreras



holanda iv

*Estoy de pie en la escalera mecánica
pero ésta ya no funciona
Me desespero
La gente se atropella por alcanzarla*

*pero la estúpida escalera no funciona
El tumulto es gigantesco
Los ancianos ruedan por el suelo
Los muchachos les revientan sus blancas cabezas
a golpes de botines militares
Alguien enciende una radio
Los muchachos dibujan ahora el rock
con sus cuchillos*

La escalera mecánica no funciona

*Y yo me desangro en ella mientras alguien
canta en un idioma que no entiendo.*

juan heinsohn

cinco variantes para un epílogo

La tarde de su quinto cumpleaños, Manuel llama a su madre y le muestra un círculo irregular trazado a lápiz sobre una hoja de papel.

MANUEL.- Esta es una laguna con patitos, harto pasto, árboles y un sol grandote.

MADRE.- Pero solamente se ve el agua. Dónde están los patitos?

MANUEL.- Debajo del agua.

MADRE.- Y el pasto?

MANUEL.- Se lo comieron las vacas.

MADRE.- Y los árboles?

MANUEL.- Unos hombres los cortaron para hacer papel

MADRE.- De acuerdo. Pero Y el sol?

MANUEL.- Tú no entiendes nada. Es de noche.

EPILOGO.

Variante uno.- Manuel regresa a su mutismo habitual y a los pocos días su madre comienza a encontrar en las paredes monigotes femeninos en posturas burlescas y casi siempre con algo que le cubre los ojos.

Variante dos.- Entre gruñidos y convulsiones Manuel destroza el dibujo mientras su madre se sujeta la cabeza prometiéndose leer a la brevedad los tratados de Piaget que tanto le han servido a Sara en la educación de la pequeña O.

Variante tres.- La madre abraza a su hijo y mira por la ventana y cuando él le pregunta por qué lloras lo besa y murmura no es nada, no es nada.

Variante cuatro.-La madre pide disculpas y le explica que a veces es difícil entender lo que los hijos dibujan porque cuando uno es grande debe atenerse a lo que ve y no a cuestiones subjetivas que a última hora están bien para sociedades altamente desarrolladas pero no es países como el nuestro donde todo está por hacerse y francamente es poco recomendable por lo gratuito dejarse llevar por la imaginación, que es como un caballo, tú conoces los caballos, que se desboca y así hasta que Manuel se queda dormido.

Variante cinco.- Ante la estupefacción de su marido la madre cambia el hábito televisivo por la lectura de libros pueriles, con hadas, pociones mágicas, cuervos parlantes y esas cosas que ni a Manuelito interesan ya.



ricardo cuadros

paisaje crepuscular

*Los garabatos del puerto se encienden
Las grúas ya son siluetas en el tiempo
La niebla escapa de su muerte
 acaso el óxido de los metales
 descendiendo por la tráquea de cemento
La oscuridad de las bajadas y subidas
 desapareciendo las rodillas de los edificios
Un orificio giratorio manoteando
 como cuando se cae de un balcón
El cielo trizado de hielo humeante
Los cigarrillos apagándose en las vaginas de las putas
Avisos luminosos que se abren
 hielan las orejas
 sangran los ojos
Brillo que transparenta los cuerpos
Imperfecto viaje del equinoccio hacia la muerte
corriendo con dos martillos de arena contra el aire
La ropa desdibujada
La lengua maltrecha de decir*

*La luz se estrellará contra la sombra
y el hilo será una pluma.*

parriana

*Un desconocido es detenido
por intentar leer el periódico al revés*

*Dos niños juegan en la esquina
a que pueden balearse sin morir*

*Así de simple
un spot de cocacola convence a medio mundo*

*Alguien escribe cien páginas
repitiendo la misma idea*

*Una señora contempla sorprendida
el descenso de superman en el edificio de gobierno*

ciudadano

*Y yo aquí,
entre esta masa negra
de techumbres y antenas,
en lo impropio de girar en el vacío,
el desierto desconocido
que me dejaron las monedas y los trenes,
el zumbido que significa beber...
Así es,
y yo aquí,
apenas un visitante de la ciudad nocturna,
una pluma final que solamente puede escribir las cosas,
mientras el ejército vigila mi salud pública,
o los cristales de los escaparates estallan,
o las pantallas exprimen la inocencia,
y yo aquí,
desnudo de palabras,
insuficiente de amaneceres,
rodeado de faroles y ventanas,
dibujado en el agua.*

mariano maturana

latinoamerica

El cielo del cóndor se abre de par en par
las puertas del Tiahuanacu por donde pasa la tempestad,
despierta mi pueblo andino y al despertar.
conmueve la luz del siglo su grito macho de libertad.

Alla en los valles dormidos la soledad
esta preñada de furia, al rojo vivo como un volcán,
ardiendo están las raíces ardiendo están
las ramas del árbol nuevo, la llamarada continental.

De la tierra deviene la voz,
no es la tierra, es el pueblo que soy,
labrador, sembrador, Martín tierra.

Ahí va el general Sandino y el ecudor
dibuja el mapa caliente de Nicaragua mi corazón,
con creces soy la columna del cafetal
y voy con Camilo Torres el pueblo en armas es vendabal.

Artigas toma esta sangre donde la luz
devuelve y Fidel encuentra que Güemes cuida la cruz del
sur,

Allende la cordillera regresa el sol
y América es esta sangre por donde va la Liberación.

Vuelve el cóndor del Alto Perú,
de esta vuelta no habrá Guayaquil,
Hay que unir todo el sur,
con grito:
libertad, tierra y paz.

jorge lara andrade



VIOLETA
PARRA

VIOLETA

PARRA: "ALGUNAS

DIMENSIONES DE SU VISION DE MUNDO"

ricardo
salas astrain

el hombre

(segunda parte)

La poesía de Violeta Parra conlleva una meditación muy aguda del hombre, que se expresa, sobretodo, en sus últimas creaciones. Cada una de las experiencias vitales la condujo a plantearse la pregunta por ella misma y por los que vivían con ella. Una aguda conciencia de sí la lleva a perfilar y profundizar los problemas más trascendentales de la existencia humana.

Analizando sus versos se comprende que su conciencia está lejos de una de tipo solipsista, ellos muestran, cada vez más, en la medida que avanza en la profundización de sus problemas vitales, una decantada visión del hombre como problema. Es en este nivel más profundo de su obra, que el hombre será aprehendido al interior de la tensión vida-muerte. Sus últimas composiciones, las más ricas a este respecto, giran alrededor de esta dicotomía, de aquí que puede decirse que sus últimas creaciones estando plétoricas de vida, sean el propio anuncio de su muerte.

Sin embargo, una comprensión global de su visión del hombre debiera incluir la percepción que ella tiene de él como esclavo de las estructuras sociales injustas que ya explicitamos en el primer capítulo y como buscador de una realidad trans-humana que desarrollaremos en el siguiente capítulo. Es para efecto de un análisis más específico que separamos dichas visiones. Aunque, de cierta manera, integramos esta última para completar su visión de la muerte.

La poesía de la Violeta encuentra su mayor riqueza en la meditación acerca del hombre, obviamente, se trata del hombre concreto -al cual ella ha accedido en bares, ciudades, campos, con el que ha compartido su vida cotidiana, etc.- y no de una abstracción o figura fantasmagórica. Es, en definitiva, a partir de su vivencia del hombre que aflora esta visión más decantada. Una de sus últimas canciones, nos revela esta preocupación intensa.

"Y su conciencia dijo al fin
cantale al hombre en su dolor,
en su miseria y su sudor
y en su motivo de existir" (16)

El canto a la vida es de una gran riqueza y multiplicidad, en ella la dimensión, humana más relevante cantada es el amor. El amor hombre-mujer será el tema más importante que destacará a lo largo de toda su vida, al iniciarse su vida artística de un modo bastante picaresco y romántico como las antiguas canciones campesinas, y en la madurez, con una gran profundidad existencial. Para fraseando una estrofa de una canción suya:

"Empece cantando
por travesura,
termine llorando, mi vida,
por amargura" (17)

Desde sus primeros tiempos, el amor hombre-mujer tiene un rasgo de tristeza. Se le canta al hombre traicionero, al dolor de un amor no correspondido o a la desilusión y desdicha de un mal amor (18). Su poesía de madurez proyectará estas dimensiones, llegando en momentos a una angustia rebelde frente a todo producto de desdichas y desilusiones que le provoquen algunas de sus relaciones afectivas:

"Maldigo la cordillera
de los Andes y la Costa,
maldigo, señor, la angosta
y larga faja de tierra,
también la paz y la guerra,
lo franco y lo veleidoso,
maldigo lo perfumoso
porque mi anhelo está muerto
maldigo todo lo cierto
y lo falso con lo dudoso,
cuanto será mi dolor" (19)

Las experiencias afectivas que vivió Violeta la desilusionaron mucho. Estas junto a la soledad que experimentó la llevaron en su último tiempo a interrogarse mucho por el ser del hombre y por la fuerza del amor. Respecto de esto, escuchémoslas:

16) Cantores que reflexionan (Canción) IV

17) Arranca, arranca (Canción) VIII

18) Cf. Míren como corre el agua; Ya me voy a separar; No tengo la culpa ingrato; Huyendo voy de tus rabias (canciones)

19) Maldigo del alto cielo (Canción) II Cf. Corazón Maldito.

"El amor es torbellino
de pureza original,
hasta el feroz animal
susurra su dulce trino
detiene a los peregrinos,
libera a los prisioneros,
el amor con sus esmeros
al viejo lo vuelvo niño
y al malo solo el cariño
lo vuelve puro y sincero" (20)

La profunda experiencia existencial del último tiempo la llevó a una radical visión del acontecer humano, ya no como canto de esperanza en la vida, sino en la disolución última que acaece en la muerte. Sabemos que la muerte es algo que impactó muy profundamente en el corazón de Violeta primero la muerte de su padre, la de su hijita y, en sus últimos días, su propia muerte.

La muerte como tal es algo indescriptible y horroroso, nuestra autora intenta tipificarla, metafóricamente:

"La muerte es un animal
fatigoso y altanero,
bullicioso y pendenciero
como este no hay otro igual.
Cuando se llega a asomar,
se siente un hielo que espanta,
le sale por la garganta
un gemido misterioso,
se siente un miedo poroso
que ningunito lo aguanta" (21)

La muerte es el momento de justicia por excelencia de todos los hombres. Frente a ella todos los hombres son iguales, no valiendo ni roles, funciones o títulos iguala a todos los humanos puesto que ella alcanza a todos y cada uno de ellos (22).

La muerte no actúa por cuenta propia. Ella, propiamente, es dirigida por Dios, quien tiene el suficiente poder para mandarla y ser obedecido de ahí, que el morir de alguien querido no se impute a un destino ciego. A Dios se le maldice cuando se lleva a un deudo que se estima hasta el lenguaje que se expresa participa de este hecho -muy común en el lenguaje popular-Dios se la llevó.

20) Volver a los diecisiete canción IV

21) Décimas, pág. 135

22) Cf. Décimas pp. 135-136

La muerte se da la mano con lo divino al acontecer, la pregunta por algo trascendente, por un más allá, se hace patente al hombre. Violeta Parra no es una excepción, los versos que analizamos muestran la profundidad con que ella captó esta relación. Ella más que afirmar la existencia de un mundo trans-humano, propone una visión basada en su rica experiencia de este modo más que una seguridad que los difuntos estén con Dios -en ese sentido cristiano- se enfatiza el anhelo de la necesidad de un mundo que trascienda los límites estrechos de lo humano. La muerte propiamente, es un misterio:

"...ya no tendrá sus dolencias,
porque se fue de este mundo
sumergido en el profundo
misterio de las ausencias" (24)

El recurso a la divinidad, también, es un misterio, ya que de ella no se tiene más seguridad que la que aporta el deseo que exista o que proporciona la fe religiosa. Por ello, la interrogante queda abierta al igual que una herida que no puede cicatrizar jamás:

"Cuando la carne se muere
el alma busca en la altura
la explicación de su vida
cortada con tal premura,
la explicación de su muerte
prisionera de su tumba" (25)

La radical experiencia existencial lleva a Violeta a profundizar su visión del hombre y a interpelarse por la condición que lo aflige. Medita acerca de su origen, las tentaciones que le acechan y el destino que le espera el problema del hombre es el propio problema de Violeta, tal como nos lo dice en su Gracias a la vida:

"...y el canto de ustedes que es el mismo canto
y el canto de todos, que es mi propio canto" (26)

Y es aquí, donde se impone la profundidad antropológica de su "Cantores que reflexionan" donde pasa revista de lo normalmente concebido fines del hombre el placer, la gloria, la riqueza y la verdad quedan desnudas ante su conciencia:

"Va prisionero del placar
y siervo de la vanidad,
busca la luz de la verdad
mas la mentira está a sus pies".
Gloria le tiende terca red

23) Cf. Ibid. pp. 83-84

24) Ibid. pág. 132 Cf. Rin del Angelito (canción) III

25) Rin del Angelito (canción) V

26) Gracias a la vida (canción) VI

y le aprisiona el corazón,
en los silencios de tu voz
que se va ahogando sin querer ...

Que es lo que canta, digo yo
no lo consigue responder,
vana es la abeja sin su miel,
vana la hoz sin segador.
Es el dinero alguna luz
para los ojos que no ven,
Treinta denarios y una cruz
responde el eco de Israel.
De donde viene tu mentir
y adonde empieza tu verdad
Parece broma tu mirar
llanto parece tu reír (27)

Es, después, del planteamiento de la cruda realidad humana en su total contingencia que adquiere pleno sentido el himno a lo humano, a lo excelsa y angustiosamente humano como lo es Gracias a la vida . Es, después, de interrogarnos frente a las preguntas radicales que nos angustian y desnudan, que se puede decir como Violeta:

"Gracias a la vida que me ha dado tanto.
Me dio el corazón que agita su marco
cuando miro el fruto del cerebro humano
cuando miro al bueno tan lejos del malo
cuando miro el fondo de tus ojos claros" (28)

27) Cantores que reflexionan (canción) III-IV

28) Gracia, *Ibid.* V

tomado del volumen PANORAMA DEL PENSAMIENTO EN
EN CHILE Y PANORAMA DEL PENSAMIENTO POPULAR
CHILENO, editado por el CIRCULO DE FILOSOFIA
DE LA ACADEMIA DE HUMANISMO CRISTIANO, diciembre
1981. Santiago de Chile.

América JOVEN

Nº2



Chile
Bolivia
El Salvador
Argentina

contactos

Material de intercambio recibido por nuestra redacción durante los meses de junio y julio.

- CONVERGENCIA SOCIALISTA. N 9 junio '82
Unidad y Lucha contra el Fascismo- Informativo Mensual
Dirección: Boite Postale 88-4000 Liege 1 - Belgique.
Suscripción: 25 FB. moneda belga.
- DIALOGANDO -Boletín Informativo de la Vicaría de Pastoral Obrera de Santiago - Chile -
D: Av. Libertador B.O'Higgins 3155 Santiago - Chile.
S: No indica.
- PALABRA ESCRITA -Revista de Poesía- N 7 junio '82.
D: Matucana 19, Local 10; Santiago - Chile.
S: US\$ 1. por ejemplar incluido correo aéreo
- EL MIRADOR -Revista Cultural- Año 1, N 2
D: Nieuwe Ridderstraat 10; Amsterdam; Nederland.
S: No indica.
- BOLETIN INFORMATIVO -Partido Socialista de Chile-
Subsecretaría Europa-Africa.
Números Mayo y Junio.
- BOLETIN FPPU -Comité de Familiares de Presos Políticos
Uruguayos- Número junio 82
D y S: no indica.
- LA ACTIVIDAD POLITICA EN EL EXILIO CHILENO:
Algunos problemas planteados el movimiento de renovación. Abril 82. Organización de Resistencia Comunista.
D y S: no indica.
- LIBERACION (Semanario) Toda la información de Uruguay y América Latina.
Números 32-33-34
D: Box 18 523 - 20032 Malmö - Sweden (Suecia)
S: precio x. ejemplar en Países Bajos f.2
- BOLETIN INFORMATIVO -Partido Socialista de Chile-
Local Francia.
Número mayo 1982.

● INDIANITO (Educa y entretiene) -Revista Infantil-
Número Mayo 1982.
D: Kong Oscarsg. 29 - 5000 Bergen - Noruega.
S: No indica.

● DESDE URUGUAY Boletín Informativo- Nos. 12 y 13
D y S: no indica.

● RESUMEN SEMANAL -Boletín Informativo sobre Bolivia-
Nos 37-38-39-40
D: Kroogblöcke 39-A ; 2000 Hamburg 74 Alemania Federal.
S: no indica.

● QUESTION - Revista Informativa y Cultural- N 10
D: Box 18 523 - 20032 Malmö - Sweden.
S: 6 números US\$ 12.

● EL CHASQUI -Por una Comunidad Latinoamericana- Revista
Informativa y Cultural. N 17 Mayo 82.
D: 266 Pentonville Road, London N 1 - England.
S: precio x ejemplar 40 peniques.

● LA BICICLETA -Revista Cultural hecha en Chile- Nos 22-
23-24.
D: Casilla 6024, Correo 22 - Santiago - Chile.
S: 12 números (un año) US\$ 25.

● CONVERGENCIA -Revista del Socialismo Chileno y Latinoamericano- Nos. 5-6
D: Apartado Postal 20.751 - 01000 México D.F. México.
S: Anual 6 números dobles US\$ 30. para Europa.

● LA GOTA PURA -Revista de Poesía- Año 1, N 3.
D: Casilla 95, Correo 14, La Cisterna -Stgo. Chile.
S: Anual US\$ 13.

● Libro: "MARIA PICANA" Obra de teatro de Raul Leis. Obtuvo el máximo galardón en el Concurso Literario de la Universidad Santa María la Antigua en 1979, Panamá.

● NOTICIAS DE LATINO-AMERICA DOCUMENTOS.
-Publicación Mensual- Nos.43-44-45 Año III.
D: Rue du Suède 41, 1060 Bruxelles - Belgique.
S: 6 meses 240 fb; 12 meses 480 fb. (moneda belga).

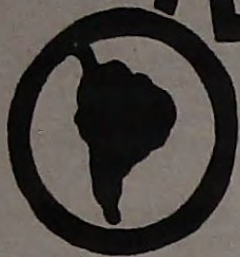
● ANDROMEDA -Revista de Arte y Literatura- Año 2 N 6.
D: Apdo. Postal 1002-159, Paseo de los Estudiantes.
San José, Costa Rica.
S: no indica.

- **TRILCE** -Una revista de Poesía- Abril 1982 N 17.
D: Apartado de Correos 5001 - Madrid 5 - España.
S: 3 números x año US\$ 15.
- **BOLETIN DE NOTICIAS AMERICA LATINA** , Nos 3-4, Año 82.
D: Box 650 - 10129 Estocolmo - Suecia.
S: 8 numeros x año US\$ 13.
- **LAUTARO** -Unidad Socialista para Vencer- Partido Socialista de Chile. Nos: 13- 18- 19.
D: Apartado 21.825 San Martín, 1020 Caracas, Venezuela.
S: No indica.
- **BOLETIN INFORMATIVO CUT** - Comité Exterior- Número Junio
D: 8 Rue Süger, 93200 Saint Denis, Paris, France.
S: no indica.
- **EL EXILIO DE LOS NIÑOS**. Investigación acerca de los hijos de los exiliados políticos latinoamericanos en los Países Bajos, editado por Projekt Nazorg-Latijs-Amerikaanse Vluchtelingen 82.
D: Sweelinckplein 45, 2517 CP Den Haag, Nederland.
- **PALIMPSESTO** - Revista e Letteratura- N 1 Aprile 1982.
D: Casella Postale 558 - 001000 Roma Centro, Italia.
S: precio por ejemplar £ 5.000 (moneda italiana).
- **EL REBELDE** - En la clandestinidad- Organo-oficial del Movimiento de Izquierda Revolucionaria (MIR) Número 184 - marzo 1982.
D: Postbus 6263 - 3002 AG Rotterdam - Nederland.
S: no indica.
- **EL SALVADOR** -Informe de Coyuntura- Número Junio 82.
Boletín reproducido por la Federación de Estudiantes de la Escuela Politecnica Nacional de Ecuador.
D y S: no indica.
- **CONVERGENCIA CHILE** -Noticias, Análisis, Actualidad- Número 1 junio 82. Quito-Ecuador.
D y S: no indica.
- Documento: **NUESTRA PROPUESTA: Unidad y Solidaridad Frente a la Crisis Nacional**, emitido por los partidos Socialista de Chile, MAPU, MAPU OC e Izquierda Cristiana.
- **EL REBELDE** -Organo de Prensa de las Fuerzas Populares de Liberación "Farabundo Martí" Número 108

- **CARTA A LA MILITANCIA SOCIALISTA**. En ella se hace un llamado a todos los sectores o fracciones en que se encuentra dividido o disgregado el PS de Chile para que busquen caminos de entendimiento y lograr la reunificación del PS.
- **LITERATURA CHILENA** -Creación y Crítica- Año 5, N 18.
D: P.O.Box 3013, Hollywood, California, 90028 USA.
S: un año US\$ 16; dos años US\$ 28; tres años US\$ 40.
(Las suscripciones a instituciones tienen otro valor).
- **ORMIGA** - Revista para la Mujer Chilena- Número Mayo 81
- **REBELION** -Boletín del Comité de Apoyo a la Mujer Combatiente en Chile- Número Marzo '82.
D: Bücherstube - Grosse Heimstr. 62, 4600 Dortmund 1 West Duitsland.
S: No indica.



AMERICA JOVEN



Nº 4



GABRIELA MISTRAL

URUGUAY dirá "No" al
plebiscito de la
Junta

SUSCRIPCIONES:

12 Numeros (un año).....f. 30.
6 Numerosf. 16.

remita su giro o cheque al postgiro
Número 3432485 de la Stichting
SALVADOR ALLENDE, Postbus 1988,
Amsterdam 1000 BZ.

SUSCRIPCIONES AL EXTERIOR:

12 Numeros (un año).....US\$ 15..
6 NumerosUS\$ 8:

giro o cheque postal a nombre de la
Stichting SALVADOR ALLENDE.

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

Los artículos firmados representan
la opinión de sus autores, y la
revista no comparte necesariamente
su contenido. Nos hacemos respon-
sables de los artículos o notas
que no llevan firma o que firmamos
AJ.

Permitida la reproducción total
o parcial, citando al autor y la
fuente.

cha's gracias.

AMERICA JOVEN fue fundada en
agosto de 1980, el editor respon-
sable es la Stichting SALVADOR
ALLENDE y su direccion postal es
Postbus 1988, Amsterdam 1000 BZ,
Nederland.

(FUNDACION SALVADOR ALLENDE).

creemos que es necesario señalar que AMERICA JOVEN no aspira a convertirse en un medio de lucro, ni creemos que tenga esa posibilidad. Es tan solo el esfuerzo por demostrar que en este exilio, a ocho años de la derrota, y a pesar del mal momento que viven los movimientos liberadores en nuestro joven continente, se puede dar una oportunidad a la esperanza, estudiando, escribiendo, pintando, pensando, cantando, y por sobre todo dialogando, pues la unidad sigue siendo la exigencia a todo nivel, y desarrollando esas posibilidades estamos también primariamente retornando a nuestras patrias, porque la esencia de nuestro quehacer cultural es la inagotable e invencible lucha por la vida, esencia que mueve a nuestro continente hacia la victoria de mañana.



**EL PRECIO DE ESTA REVISTA ES DE UN
FLORIN Y CINCUENTA CENTAVOS**